

???????? ?? ???? (????? ??????)

31 ?????? 2013 ??????(*)

„???????? ??????? — ??? — ?????????? 2006/112/? — ??????? ?? ??????? ????????????? —
????? ?? ????????????? — ?????? — ???? 203 — ????????????? ?? ??? ??? ?????????? —
????????????? — ??????? ?? ?????????? ?????? — ??????? ????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? — ??????????????“

?? ???? C-642/11

? ??????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ???? 267 ???? ??
????????????????? ??? — ???? ???? (????????) ? ??? ?? 2 ????????? 2011 ?., ????????? ?
???? ?? 15 ????????? 2011 ?., ? ??????? ?? ?????????????? ?? ????

„????? ??????“ ????

?????

????????? ?? ????????? „????????? ? ????????????? ?? ??????????????“ — ???? ?????
??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??????????,

????? (????? ??????),

???????? ?? ?? : ?-? R. Silva de Lapuerta, ????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????
??????, ?-? K. Lenaerts, ?-? G. Arestis, ?-? J. Malenovský ? ?-? T. von Danwitz (?????????),
?????,

?????????? ?????????: ?-? P. Cruz Villalón,

?????????: ?-? A. Calot Escobar,

????????? ??????????? ? ?????????? ???? ?? ?????????????????,

???? ???? ??????? ?????????????, ?????????????:

— ?? ?????????? ?? ????????? „????????? ? ????????????? ?? ??????????????“ — ???? ?????
??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??????????, ?? ?-? ? . ???????, ?
????????????? ?? ??????????????,

— ?? ?????????????? ?????????????, ?? ?-? ?? . ?????? ? ?-? ? . ??????????, ? ??????????
?? ?????????????,

— ?? ?????????????? ???????, ?? ?-? L. Lozano Palacios ? ?-? ? . ???????, ? ??????????
?? ?????????????,

???????? ?????????, ?????? ???? ????????????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?? ????
????????????? ?? ?????????????? ?? ???????????,

?????????? ???????????

??????

1 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? 2006/112/? ?
?????? ?? 28 ??????? 2006 ?????? ??????? ??????? ??????? ?? ?????? ?????? ??????????
????????? (?? L 347, ??? 1; ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????, 2007 ?, ????? 9, ??? 3,
??? 7 ? ?????????? ? ?? L 74, 2011 ?, ??? 3 ? ?? L 249, 2012 ?, ??? 15).

2 ?????????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? „????? ??????“ ????? (????????? ??-
????????? „????? ?????“) ? ?????????? ?? ?????????? „????????????? ? ?????????????? ??
????????????????“ — ????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??
?????????????, ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????
?????? ?????????????? ?????????? (????????? ??-????????? „????“), ?? ?????????????????? ?? ?? ? ??????????
????????????????????? ?????????????? ?? ??????????????

??????? ???????

????????? ?? ??????

3 ?? ??????? ?? ????? 2, ?????????? 1, ????? ?) ? ?) ?? ??????????? 2006/112 ?? ?????????? ?
??? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ? ???????, ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????????????????? ?????, ?????????????? ? ????? ?? ???????????.

4 ????? 62 ?? ?????????????? ?????????????? ??????:

„?? ??????? ?? ?????????????? ?????????????:

1) „????????? ?????????“ ?????????? ??????????????????, ?? ??????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ???;

2) ??? ?????? „?????????“, ??????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?
????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????? ??????? ?? ???????, ?????????????? ?? ?????,
?? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????“.

5 ????? 63 ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ???
?????? ?????????????, ??????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????.

6 ?????????? ????? 167 ?? ?????????????? 2006/112 „[?]????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
?????????, ??????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????“.

7 ????? 168, ????? ?) ?? ?????? ?????????????? ??????:

„????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??????? ??
????????????????????????????? ?????, ??????? ??? ?????????, ? ?????????? ???????, ? ?????? ?????????? ?????
????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?
????????????? ?? ??????:

?) ?????????? ??? ??????? ??? ? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????
?? ?????? ?? ???????, ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????
????????????????????????????? ?????“.

8 ????? 178 ?? ?????????????? ?????????????? ??????:

„?? ?? ????? ?? ??????? ??????? ?? ?? ???????????, ????????????????????? ????? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????:

?) ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ? 168, ????? ?) ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ???????, ??? ?????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ?
????????????????? ? ????????? 220—236 ? ??????? 238, 239 ? 240;

[...]“.

9 203 ?? ?????? 1 „???? — ?????? ?? ?? ? ? ?????????? ??????“ ?? ????? 1
„????????????? ?? ??????“ ?? ?? XI ? ? ?????????? 2006/112, ?????????? „????????????? ??
????????????????????????? ???? ? ? ? ???? ???? ?????????????? ????“, ?????:

„??? ? ?????? ?? ?????? ???? , ?????? ????????????? ???? ???? ?????????“.

???????????????? ??????

10 70, ?????? 5 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (???. ??, ?? 63 ??
4 ?????? 2006 ?.) ? ?????????????? ??, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ??????????
????????????????? (????????? ??-????????? „?????“), ??????: „[?] ? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????
?? ??????, ?????? ? ?????????? ?????????????????“.

11 82, ?????? 1 ?? ?????? ??????: „[?]?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????
????? ???? — ?????????? ?? ?????????? ?????????? [...]“.

12 ?????????? ???? 85 ?? ?????? ??? ? ?????????? ?? ?????? ???? , ?????? ??????? ??????? ???
?????????.

13 113, ?????? 1 ? 2 ?? ?????? ??????:

„(1) ?????? ?????????? ?????????? ???? — ??????????, ? ?????? ?? ??????? ?????????? ??
?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ?? ??????????
????????? ?????? ???? [...]“

(2) ?????????? ?? ?????? ???-????? ? ??? ?????????????? — ?? ?????????????? ? ?? ??????????????“.

14 ?????????? ???? 115, ?????? 1 ?? ?????? ?????????????? ? ?????? ?? ??????? ?????????? ???
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ??? ??? ??????????????? ??
?????????, ?? ?????? ? ?????????? ?????????.

15 116 ?? ?????? ??????:

„(1) ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????? ??? ??? ?? ?? ??????????????
????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ?????.

[...]“

(3) ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??????? ? ?????????? ???
???, ? ?????? ? ?????????? ?????, ?????????? ?? ? ? ?????????? ?? ?????? ?????????.

(4) ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?
????????? — ?? ?????? ?? ?????????, ?????? ?????????.

1. ??????????? ?? ???????????;
2. ?????? ? ?????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????????;
3. ?????? ? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????;
4. ?????? ?? ??????, ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????.

[...].

?????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ???????

16 ?????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ??????????, ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? 2009 ?. ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ?????????? ?????????? ?? „????? 98“ ????? ? „????????????-73“ ??? (????????? ??-???????? „????????????-73“).

17 ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????.

18 ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??????????, ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???, ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????, ? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ? ?????? ?? 42 759,22 BGN [????????? ?????] ? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? (????????? ??-???????? „????????? ?????????????? ???“).

19 ???? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?? 28 ?????????? 2011 ?. ?? ?????????? ?? ?????????? „????????? ? ?????????????? ?? ??????????????“ — ???? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ??? — ???? ?????, ? ?????? ??????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ? ??????????.

20 ? ???? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????- ?????????????? ?????????????, ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????-73 ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????.

21 ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????-73 ?????? ?????????? ?????????????? ???, ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????-73 ??????, ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????-73, ? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????. ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????-73 ??? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? „??? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ? ?? ?????????????? ??????“.

22 ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ???, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????-73, ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????, ??? ???? ?????????? ?????????????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ??????????????

?? ???? ?????????? ?? ? ? ?????????? ?????????.

23 ?????????? ?????????? ?????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??
????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??,
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ???, ?????? ??? ? ? ?????? ??????? ?
????????????, ?? ? ??????. ??? ? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????,
?? ?????? ?????????????? ?? ? ??? ???? ? ? ?????????????????? ? ??? ? ? ??? ? ? ? ??????
????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????. ?????? ?????? ??? ? ? ?????????? ????????? ?
????????????????? ?? ? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?? ??????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??????????????????
????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ? ? ??.

24 ?????????????? ?????????????? ?????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??? 85 ?? ???, ?
????? ?? ?????????????????? ??? 203 ?? ?????????? 2006/112, ??? ?????????? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????
????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ???. ??? ???? ?????? ??, ??? ???
????????????????? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????????????????, ?? ?????????????? ??? ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ? ??????,
????????????????? ??????, ??? ?????? ?? ? ?????????.

25 ?? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?? — ??? ?????? ?????? ?? ???
????????????????? ? ? ?????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ????????

„1) ?????? ?? ?????????????????? ?? ??? 203 ?? ?????????? [2006/112] ?? ? ?????? ?
?????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ? ??????, ?????????????? ?
????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? (????? ?? ?????????
?? ??????), ??? ? ? ?????, ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?
????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? [??], ??????
????????????? ?????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ??????
?????????

2) ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????????????????????? ? ?????????? ?
????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????, ?? ?????? ?? ??????
?????? (????????????? ?? ??????????????) ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?
????????????? ??, ? ? ?????????? ?????? (????????? ?? ??????????) ?? ? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??? ? ?????????? ??????????

— ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?
????????,

— ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ??? ? ? ?????????????????
????????????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?
????????????????????? ?????????????????? ?? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?
????? ?? ??????,

— ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????? ??????????
?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????“.

?? ?????????????????? ????????

?? ??????? ???????

26 ? ?????? ?? ?????? ??????????? ?????????? ?? ?????????? ???? ?? ?? ?????????? ????
???? 203 ?? ?????????? 2006/112 ?????? ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ??? ?? ?????? ??
????????????? ?? ??? ?????????? ???? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????
??????? ? ???? ???? ?? ?????, ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????? ??
????????????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ???? ???, ???? ??
?? ????????? ?????????, ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????, ?? ?????????? ??????????????
?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ???????.

27 ???-?????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????
????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ????????? ?
????????? ?? ???? ???? ???? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ?
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ???,
????????? ??, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????
????????????? ??????, ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ???? ?????????.

28 ? ?????????? ?? ?????????????? ???? , ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ? ??????,
????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???? ???? ?????????? ??????????,
????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????????? ???? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ???????.

29 ?? ?????????? ?? ?????????????????, ?????????????????? ???? 203 ?? ?????????? 2006/112, ?
?????? ???? 21, ?????????? 1, ???? ?) ?? ?????? ??????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ???
1977 ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????
????????? ?????? ?????????? — ???? ?????????? ?? ?????? ???? ???? ?????????????? ??????????: ??????
????????? ?????? (?? L 145, ??? 1), ?????????? ? ??????????? 91/680/??? ?? ?????? ?? 16
?????????1991 ? (?? L 376, ??? 1), ?????? ? ???? , ?? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ? ?????
????, ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ???? ?????????, ?????? ?? ?????????? .??? ????
??-????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? (?? . ?????????? ?? 18 ??? 2009 ? . ?? ????
Stadeco, C-566/07, ?????????, ??? . I-5295, ?????? 26 ? ?????????????? ?????????? ?????????).

30 ????? ? ?????????, ?? ? ?????????????????? ? ????????? 167 ? 63 ?? ?????????? 2006/112
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ????????? ? ?????????? ? ??????????????????
????????????? ?? ?????????????? ?????? (?? . ?????????? ?? 26 ??? 2005 ? . ?? ???? António Jorge, C-
536/03, Recueil, ??? . I-4463, ?????? 24 ? 25) ? ?????????????????? ?? ???? ???? ?? ?????????? ???,
????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ???? 203 ?? ?????? ?????????????? ???? ?????? ? ?????????? ???
????????????? (?? . ??-????????????? ?????????? ?? 13 ?????????? 1989 ? . ?? ???? Genius, C-342/87,
Recueil, ??? . 4227, ?????? 13 ? 19, ?????? ? ?????????? ?? 15 ???? 2007 ? . ?? ???? Reemtsma
Cigarettenfabriken, C-35/05, ?????????, ??? . I-2425, ?????? 23).

31 ??? ??? ???? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????
????????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????, ? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ???, ??? ???
??? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ???? ??? ? ?????????????????? ? ???? 178, ?????? ?) ??
????????????? 2006/112 (?? . ? ???? ?????????? ?????????? ?? ???? Stadeco, ?????????? ??-????, ??????
29).

32 ??? ???? ?????????????????? ?????????????????, ?????????????? ? ???? 203 ?? ?????????????
????????????, ???? ?? ?????????? ???? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????, ?????? ?????????????????? ?
???? 167 ? ?? . ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ???? ?? ?????? (?? . ?????????? ??
???? Stadeco, ?????????? ??-????, ?????? 28).

33 ? ?????? ?? ???? ??? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????, ??????

????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????? ?? ?????, ?? ?????????? ?? ?????
????????????????? ?????????? ?????, ??? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????, ?? ?
????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ? ??????????? ?????????? ?????? ??
????????? ?????????? (?? ? ??? ???? ???? ???? ???? ???? Genius, ?????????? ??-????, ????? 18,
????????? ?? 19 ??????????? 2000 ? ?? ???? Schmeink & Cofreth ? Strobel, C-454/98, Recueil,
??? I-6973, ????? 56—61 ? 63, ????? ? ?????????? ?? 6 ????????? 2003 ? ?? ???? Karageorgou ?
??., C-78/02—C-80/02, Recueil, ??? I-13295, ????? 50).

34 ???? ?? ??? ?????????, ?? ???? ?????????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????
????????, ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????? ??
????????? ?? ???????????????, ?????????????????? ?? ???? 203 ?? ??????????? 2006/112 ?? ???? ?? ??
????????????? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????.

35 ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? 33 ?? ?????????????? ?????????? ??????????,
????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ???, ? ?????????? ?? ?????????? ??????????
????????????? ?????????????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ? ??????????????
??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????

36 ????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?
????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ???? ???, ?? ???? ?? ?? ?????????? ?????????, ??
????????????????? ?????????????????????? ? ??????????, ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????
????????????? ?????????????? ?????????.

37 ?????????? ?? ?????? ??? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????
?? ?????????? ??? ???? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??
?????????????, ? ? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ???? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????? ??????????????????. ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ? ?????????????????????? ? ??????????????
?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????????, ?????? ?????????????????? ???
????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????,
????????????????????? ? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????

38 ? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ??
???? 203 ?? ?????????????? 2006/112 ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ??:

- ??? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ???? ?????????????? ?? ?????????????????????
????????? ?? ?????????????? ?????????,
- ???? ?? ??????, ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??????????
????????????????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ???? ???, ?? ???? ?? ??
????????? ?????????, ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????, ?? ?????????? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????.

?? ????????? ???????

39 ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????
????????????????? ?? ?????????? ??????????????????, ?? ?????????????????????????? ? ?? ?????? ?? ?????????????????
????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ???, ?????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ???

40 ? ???? ?????? ?? ??????? ????????? ???? ??????? ?? ????? ??????? ?????????????? ??????? ?? ????????? ?? ????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ???? ? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????.

41 ?? ?????????? 2006/112 ??????, ?? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????, ?????? — ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? 29—33 ?? ?????????? ????????? — ?????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?.

42 ?????????, ?? ???? ??????, ? ?????????????? ? ???? 203 ?? ?????????? 2006/112 ?????????? ?? ????????? ?????? ?????????????? ? ??? ??? ???? ? ??? ?????? ?? ?????????? ??????. ?? ?????? ??????, ? ?????????????? ? ????????? 63 ? 167 ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ??? ??????.

43 ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ? ?????? 33 ?? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????? ????????? ?????? ?? ?????? ?? ????????? ?????????.

44 ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ???, ?????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???.

45 ?????? ?????? ?? ???? ?? ?????????????? ??????????, ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??-????????? ?? ??????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??????????????, ?????? ?? ?? ???? ?????????? ? ???? ?? ??????????. ??? ???? ???? ???? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????, ???? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ???? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????????? (?? ?? ?????????? ????????? ?? 6 ?????????? 2012 ?. ?? ???? Mecsek-Gabona, C-273/11, ????? 53 ? ????????? ?? 6 ????????? 2012 ?. ?? ???? ?????, C-285/11, ????? 32).

46 ? ???? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ????????? ?????? ?????????? ??????, ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ? ???, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? 2006/112, ? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ??? ? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? (?? ??-????????? ?????????? ?? 21 ?????????? 2006 ?. ?? ???? Halifax ? ??., C-255/02, Recueil, ??? I-1609, ????? 68 ? 71, ?????? ?? 21 ??? 2012 ?. ?? ???? Mahagében ? Dávid, C-80/11 ? C-142/11, ????? 41 ? ?????? ?? ???? ?????, ?????????? ??-????, ????? 35 ? 36).

47 ?????? ???? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????, ??? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????, ?? ???? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ??? ??? ? ??? ?????????????? (?? ? ???? ?????? ?????????? ?? 6 ??? 2006 ?. ?? ???? Kittel ? Recolta Recycling, C-439/04 ? C-440/04, Recueil, ??? I-6161, ????? 55, ?????? ?? ???? Mahagében ? Dávid, ?????????? ??-????, ????? 42 ? ?????????? ?? ???? ?????, ?????????? ??-????, ????? 37).

48 ??? ??? ????? ????????? ??????? ?????????????? ????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????
?? ?????????????, ?????????? ? ?????????????? ??????????? 2006/122, ?? ?????????
????????????????????? ????? — ?????? ?? ? ??????? ? ?? ? ?????? ?? ?????, ?? ?????????????? ???????
? ????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ??????? ?? ??????????
????? ?? ?????? ????? ?? ?????????????????????????? ????? ? ?????????? ? ??????? ? ??? — ?? ?????
?????????????????, ????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? (??, ??-?????????? ?????????
?? 12 ??????? 2006 ? ?? ????? Optigen ? ??., C-354/03, C-355/03 ? C-484/03, Recueil, ???, I-
483, ????? 52 ? 55, ????????? ?? ????? Kittel ? Recolta Recycling, ????????? ??-????, ????? 45,
46 ? 60, ????????? ?? ????? Mahagében ? Dávid, ????????? ??-????, ????? 47 ? ????????? ?? ?????
?????, ?????????? ??-????, ????? 41).

49 ?????? ????? ? ?????? 61—65 ?? ?????????????? ??-????? ?????????? ?? ????? Mahagében ?
Dávid ?????? ???????, ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????????????? ?????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???, ?? ?????
????????, ?? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?? ????????? ? ?????? ?? ?????
????????????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????, ?????????????? ? ???
?????????, ?????????? ?? ??????????????, ?? ? ? ?????????????? ?? ?? ?????????? ? ? ??????????
????????????????? ?? ?? ?????????????? ? ?? ?????????? ?? ???, ?? ?? ?? ??????, ?? ?????????????????
????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????, ???, ?? ?????? ???????, ??
????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????.

50 ??????????????, ??????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ??????? ?????????????? ??????? ??????? ?
????????????? ?????????????????? ?? ??????????? ??-????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??, ?????? ?????????? ??????????? ?
????????????????????, ?????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????? 48
?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ??????????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??, ?????????? ?? ?????????
??? ?? ? ??????? ?? ??????.

51 ??????? ? ??????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??
????????????? ? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? 2006/112, ?????????? ?????????????????? ??
?????? 47—50 ?? ?????????????? ?????????, ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ??????????????, ??
????????????? ?? ?????????????????????? ? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??????? ?????????????? ??
????????????? ?????? ??????.

52 ? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????, ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????????????, ?? ?????????????????????????? ? ?? ??????? ?? ??????????????
????????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????
?? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ???, ??????? ?? ?????????? ??????????, ?? ??????????????
?? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ???????, ?????????????? ?? ? ?????????? ??
????????????? ?? ??????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ???. ??? ?? ?? ??????? ?????????? ??????? ?? ?? ??????????????, ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????
????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?? ???????, ?? ?????????? ?? ? ??????????????????
?????????????, ??????? ?? ?? ?????????? — ??? ??????? ?? ?????????????? ?????? ? ??? ?? ?? ?????????
?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ? ??????? ?? ??????, — ??
????????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ? ?????????? ?? ?????, ?? ?????????? ? ?????? ?? ????????? ?
???, ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????.

?? ?????????????? ??????????

53 ? ????? ? ? ??????????????, ?? ? ? ????????? ? ? ????????? ????????????? ??????????
???? ????????????? ????????????? ? ? ????????? ? ? ? ? ????????????????? ???? ?????????????
????????????, ????????????? ????? ? ? ? ? ????????? ? ? ????????? ??????????. ??????????,
???????????? ? ? ????????????? ? ? ????????????? ???? ???? , ????????? ? ? ???? ? ? ?????????????
??????, ? ? ????????? ? ? ???????????????????.

?? ????????????? ????????????? ?????? (????? ??????) ?????:

1) **???? 203 ? ? ????????? 2006/112/? ? ? ????? ? ? 28 ????? 2006 ?????**
???????? ????? ? ? ????? ? ? ????? ? ? ????????????? ????????? ????? ? ? ? ?
???????? ? ?????, ??:

— **???? ???? ????????????? ????????? ? ? ???? ? ? ????????????? ? ? ? ? ?????**
???? ????????? ? ? ????????????????? ????????? ? ? ????????????? ??????,

— **???? ? ? ???? , ? ? ? ? ????????? ? ? ????????? ? ? ????????????? ????????? ? ? ?**
???????????? ????????????? ? ? ? ? ????????? ????????? ? ? ????????????? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ????????????? ?????????, ? ? ? ? ? ? ? ? ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????????????? ? ? ? ? ? ? , ?
???????????? ??????.

2) **???????????? ? ? ????? ? ? ?????????????, ? ? ????????????????? ? ? ? ? ? ? ? ?**
???????????????? ????? ? ? ????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ????? ? ?
???????????? ? ? ????? ?
???????????? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????? ?
???????????? . ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ?
???????????????? ?
????????????, ? ? ? ? ? ? , ? , ? ? ? ? ? ?
???????? — ?
???????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , — ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? .

???????

* ???? ? ? ??????????????: ?????????.